

SADRŽAJ

- 
- | | | |
|----|---|---|
| 2 | • | IZVJEŠTAJ DIREKTORA |
| 4 | • | IZVJEŠTAJ NADZORNOG ODBORA |
| 6 | • | UVOD |
| 8 | • | ORGANI BANKE |
| 9 | • | ORGANIZACIONA ŠEMA |
| 10 | • | FINANSIJSKI POKAZATELJI |
| 14 | • | AKTIVA |
| 16 | • | KREDITIRANJE |
| 19 | • | IZVORI SREDSTAVA |
| 21 | • | UNUTRAŠNJI I MEĐUNARODNI PLATNI PROMET |
| 22 | • | POSLOVI SA STANOVNIŠTVOM |
| 23 | • | SISTEM KONTROLE |
| 24 | • | ZAPOSLENI |
| 25 | • | POSLOVNA MREŽA |
| 27 | • | LISTA KORESPONDENTNIH BANAKA |
| 29 | • | IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA |

IZVJEŠTAJ DIREKTORA

Poslovanje UPI Banke d.d. Sarajevo u 2003. godini je bitno obilježeno promjenom dijela njene vlasničke strukture i ulazak institucionalnog investitora Evropske banke za obnovu i razvoj kao jednog od većih dioničara.

Opšti uslovi u kojima je Banka poslovala u istoj godini karakterisali su nastavak procesa reformi, strukturalne promjene i proces privatizacije, stvaranje uslova za privlačenje i povećanje stranih investicija, poboljšanje poslovnog okruženja, stimulisanje izvoza, te svođenje sive ekonomije na prihvatljiv nivo.

Prosječna stopa rasta industrijske proizvodnje u FBiH izračunata na bazi mjesečnih indeksa industrijske proizvodnje je negativna i iznosila je 0,3%, dok je obim industrijske proizvodnje u 2003. u odnosu na 2002. godinu ostvario rast od 4,8%. Prosječna neto plata u FBiH porasla je za 5,6% u odnosu na isti period 2002. godine, a stopa nezaposlenosti nije pokazivala bitnije pozitivne promjene.

I u takvim uslovima finansijski rezultati jasno pokazuju da je Banka u svim aspektima poslovanja ostvarila značajan napredak. U odnosu na 2002. godinu, aktiva je porasla za 18%, kreditni portfelj za 38%, štednja (ili depoziti) za 13%, ukupni kapital za 11%, dobit za 104%, a i broj zaposlenih je povećan za 17%. Uspješnost poslovanja se ogleda i u tome da, i pored povećanja broja zaposlenih, Banka i dalje ima aktivnu po zaposlenom od 1,55 miliona KM.

Na osnovu ovih rezultata 2003. godina može biti okarakterisana kao najuspješnija poslovna godina Banke od njenog osnivanja, što je potvrda nastojanja Uprave i svih uposlenika da maksimiziraju efekte svoga rada.

Važna karakteristika poslovanja u izvještajnoj godini je i to da je Banka snizila kamatne stope i za pravna i za fizička lica, što je kod svih klijenata dočekano sa odobravanjem. Prosječna kamatna stopa u 2003. za pravna lica je za 127 baznih poena, a za fizička lica 126 baznih poena manja nego u 2002. godini.

Kada se govori o politici kamatnih stopa treba napomenuti da su kamate komercijalnih banaka u BiH na kratkoročne kredite i dalje u laganom padu. Stope na dugoročne kredite konstantno su bile ispod 10%. Na strani depozitnih kamatnih stopa je prisutan trend povećanja kamatnih stopa kao posljedica neadekvatne ročne strukture, tako da su za depozite preko 12 mjeseci nuđene stimulatívne kamatne stope. Za očekivati je da će ovo imati nepovoljan efekat na tržištu i uzrokovati povećanje aktivnih kamatnih stopa. U platnom sistemu je preko komercijalnih banaka ukupno izvršeno 4,4 miliona transakcija u vrijednosti oko 6,0 milijardi KM. Najbitnije za Banku je to što je u vrijeme burnih dešavanja na bankarskom tržištu uspjela držati korak sa vodećim bankama u BiH i zadržati svoju tržišnu poziciju. Velike zasluge za ovakav rezultat pripadaju i članovima Nadzornog odbora i Odbora za reviziju, koji su svojim aktivnim učešćem u radu Banke u velikoj mjeri olakšali rad Upravi i svim zaposlenim.

Protekla godina je bila i prva godina aktivnog rada sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj na reorganizaciji Banke, ustroju novih sektora i odjela, kao i reorganizovanju poslovnih procesa. Ciljevi koji su postavljeni su uspješno ostvareni, a potpuno okončanje započetih promjena se očekuje u 2004. godini.



U skladu sa dugogodišnjom tradicijom, Banka je nastavila uspješnu saradnju sa međunarodnim institucijama u Bosni i Hercegovini. Saradnja sa

USAID-om je rezultirala odobravanjem treće kreditne linije, kupovinom dijela kreditnog portfelja USAID Business Financea, te potpisivanjem ugovora o kreditnim garancijama za kreditiranje klijenata koji posluju u prehrambenoj i drvoprerađivačkoj industriji ili se bave turizmom.

Svoju tradiciju pionira u značajnim projektima, Banka je potvrdila i potpisivanjem ugovora o kreditnoj liniji OPEC Fonda za međunarodni razvoj. Time je Banka postala prva institucija u privatnom vlasništvu u BiH kojoj su odobrena sredstva OPEC Fonda. Mi smo uvjereni da ovo predstavlja prvi korak ka ostvarivanju dugogodišnje i veoma bliske saradnje sa ovom renomiranom institucijom.

Osim ovih izvora, Banka je odobravala kredite fizičkim i pravnim licima i iz sredstava drugih kreditora: EBRD, KfW, IBF, IGA, Kanton Sarajevo.

Veliki uspjeh predstavlja i efektuiranje znatnih napora koje je Banka uložila u razvoj kartičarskog poslovanja i kao rezultat toga uključivanje u Principal članstvo u okviru grupe VISA International, što će UPI Banci omogućiti da svojim klijentima ponudi i međunarodnu karticu. Mi smo se odlučili da idemo i korak dalje i

tržištu ponudimo revolucionarnu čip karticu baziranu na EMV tehnologiji, po čemu će Banka opet biti prva na tržištu BiH. Mi ćemo spremno dočekati uvođenje ove nove tehnologije, koja obezbjeđuje dodatnu sigurnost svim klijentima, s obzirom da do kraja 2005. godine sve VISA, MasterCard, Diners i AmericanExpress kartice moraju biti zamijenjene ovim «pametnim» karticama. UPI Banka je depozitna banka budžeta Federacije Bosne i Hercegovine i Distrikta Brčko, ima transakcione račune Kantona Sarajevo i Zeničko-dobojskog Kantona, a putem tekućih računa servisirala isplatu plaća većeg broja ministarstava, privrednih društava i drugih institucija. Banka je nastavila sa širenjem svoje poslovne mreže, poslovnice Brčko i Gradačac su prerasle u filijale, a otvorene su poslovnice u Bugojnu i Srebreniku, tako da trenutno pokrivamo svojim uslugama oko 80% teritorije FBiH.

U nastojanju da svojim poslovnim partnerima i klijentima stalno pruža usluge koje su na nivou međunarodnih standarda, Banka je nastavila saradnju sa institucijama koje vrše obuku i obrazovanje kadrova, te je obezbijedila dodatnu edukaciju za veliki broj svojih uposlenika. Važno je istaći da je Banka svojom politikom zapošljavanja u proteklih nekoliko godina uspostavila strukturu zaposlenih u kojoj uposlenici mlađi od 30 godina čine 42% svih zaposlenih. Ciljevi Banke za 2004. su bazirani na rezultatima iz 2003. godine i vrlo su ambiciozni. Oni podrazumijevaju održanje tržišne pozicije, dalji rast i poboljšanje svih pokazatelja poslovanja.

Banka će i u 2004. nastojati obezbijediti što povoljnije izvore finansiranja, kako bi klijentima omogućila još povoljnije kamatne stope, u cilju podržavanja proizvodnih aktivnosti, poljoprivredne proizvodnje, prehrambene i drvne industrije, turizma, kao i ostalih djelatnosti.

Dioničarima za narednu godinu možemo poručiti da će svi uposleni uložiti maksimum napora za povećanje vrijednosti Banke, a klijentima da ćemo nastojati tim istim naporima obezbijediti što kvalitetnije i povoljnije usluge.

Mirsad Letić
Direktor

IZVJEŠTAJ NADZORNOG ODBORA DIONIČARIMA UPI BANKE D.D. SARAJEVO

Izveštaj Nadzornog odbora (NO), u skladu sa Zakonom o bankama FBiH i aktima UPI Banke, obuhvata i osnovne ocjene iz Izveštaja Odbora za reviziju i glavnog internog revizora Banke.

U 2003. g. NO je održao sedam sjednica na kojima je u skladu sa svojim zakonskim i statutarnim odgovornostima i ovlaštenjima razmatrao 73 tačke dnevnog reda ne uključujući podtačke.

Upoznajući se sa izvještajima i informacijama o poslovanju Banke, Odbora za reviziju i Interne revizije te na osnovu uvida u dokumente vezane za rad i poslovanje Banke, Godišnji izvještaj o poslovanju Banke, Finansijski izvještaj i Mišljenje nezavisnog vanjskog revizora KPMG B-H o poslovanju Banke i uvida u Godišnji obračun Banke za 2003. godinu sa rasporedom dobiti, NO konstatuje da je Uprava i Banka u cjelini radila zakonito i u skladu sa propisima, da je poslovala stabilno i uspješno ostvarujući planirano.

Takođe NO na osnovu uvida u dokumente vezane za rad Banke konstatuje i potvrđuje mišljenje nezavisnog vanjskog revizora da su finansijski izvještaji poslovanja Banke sastavljeni pravilno i u skladu sa međunarodnim i domaćim računovodstvenim standardima, te da pružaju istinit i vjeran prikaz finansijskog položaja Banke na dan 31.12.2003.g.

Posebno je značajno istaći da u proteklom periodu u radu Banke nije bilo propusta i grešaka materijalnog karaktera te da su aktivnosti Banke odnosno Uprave, Interne revizije, Odbora za reviziju i NO bile fokusirane na donošenje novih i aktueliziranje ranijih programa, politika i procedura u skladu sa izmjenama Zakona o bankama FBiH i novim odlukama Agencije za bankarstvo FBiH. Izvršeno je raspoređivanje uposlenika u skladu sa novom organizacijom Banke i aktima koji regulišu radno – pravne odnose. Vršena su dalja poboljšanja i unapređenja u radu cjelovitog informacionog sistema Banke, uvedeni su novi proizvodi i proširena poslovna mreža. Posebnu pažnju NO i Uprava posvetili su pitanjima razvoja i rasta Banke, te uvećanju njenog kapitala u cilju jačanja njene konkurentnosti i povećanju učešća na tržištu.

U periodu od posljednje sjednice Skupštine Banke Odbor za reviziju je održao četiri sjednice na kojima je razmatrao 38 tačaka dnevnog reda. Između ostalog Odbor za reviziju je razmatrao izvještaje Interne revizije o reviziji pojedinih procedura rada u sjedištu i filijalama, o odabiru i angažovanju vanjskih revizora kao i druge aktivnosti koje su provođene u Banci. Odbor za reviziju je usvojio Godišnji izvještaj Interne revizije za 2003. g. i Plan rada Interne revizije za 2004.g. i tom prilikom konstatovao da tokom obavljanja revizije i




drugih aktivnosti nisu uočene negativnosti i povećanje rizika zbog kojih Banka ne bi mogla upravljati svojim sistemom za kontrolu i upravljanje rizicima. NO je takođe ocijenio da je Interna revizija tokom svog rada imala podršku Uprave Banke.

Redovno su dostavljani set izvještaji koje je Banka dužna dostavljati Agenciji za bankarstvo FBiH i drugim nadležnim organima i institucijama.

NO je usvajajući Izvještaje o poslovanju Banke sa Izvještajem nezavisnog vanjskog revizora za 2003.g , Godišnji obračun Banke, Izvještaj o radu Interne revizije u 2003.g., ocijenio da Banka u svom radu poklanja potrebnu pažnju zakonitosti rada, što uz angažovanje Uprave, Interne revizije i uposlenika osigurava zaštitu interesa vlasnika kapitala – dioničara Banke.

Nadzorni odbor predlaže Skupštini dioničara Banke da:

- Prihvati Godišnji izvještaj Banke za 2003.g. i Godišnji obračun Banke sa rasporedom dobiti za 2003. g.
- Odobri rad i potvrdi povjerenje Nadzornom odboru, direktoru i Upravi Banke
- Odobri osnove Plana poslovanja Banke za 2004. g. uz konstataciju da je riječ o ambicioznom planu.


Nazif Branković
Predsjednik Nadzornog odbora:

UVOD

Osnovna obilježja koja karakterišu ekonomiju Bosne i Hercegovine u 2003. godini mogla bi se definisati kao nastavak procesa reformi, pri čemu je akcent stavljen na strukturalne promjene, uključujući proces privatizacije, stvaranje uslova za rast stranih investicija, poboljšanje poslovnog okruženja, stimulisanje izvoza, te svođenje sive ekonomije na što niži nivo.

Kretanje indeksa industrijske proizvodnje u 2003. godini ne pokazuje da je došlo do značajnijeg oporavka i rasta ekonomskih aktivnosti u zemlji. Prosječna stopa rasta industrijske proizvodnje u Federaciji BiH (FBiH) u 2003. godini, izračunata na bazi mjesečnih indeksa industrijske proizvodnje, negativna je i iznosi 0,3%. Istovremeno, obim industrijske proizvodnje u 2003. godini u odnosu na isti period 2002. godine pokazuje da je ostvaren rast industrijske proizvodnje od 4,8%.

Može se reći da je indeks industrijske proizvodnje tokom 2003. godine bio vrlo promjenljiv pod uticajem različitih faktora.

Na kretanje cijena u BiH pored domaćih faktora, uslijed primjene valutnog odbora uticaj imaju vanjski faktori, kao što su kretanje cijena u EMU i kretanje kursa eura prema USD koji direktno utiču na kretanje kursa domaće valute prema USD i ostalim valutama. Ova kretanja u 2003. godini nisu imala značajnijeg uticaja na kretanje cijena u BiH, te se zapaža nastavak stabilnosti cijena u posmatranom periodu.

Inflacija na godišnjem nivou u BiH približno je iznosila 0,9%, te je ovakav nivo inflacije u BiH značajno niži od inflacije u području eura, gdje je iznosila 2,1% na godišnjem nivou.

Indeks troškova života bilježi sličan trend kao i indeks cijena na malo. Struktura indeksa troškova života u poređenju sa istim periodom prethodne godine, pokazuje da su troškovi koji se odnose na robe porasli u FBiH za 1,7%, dok su troškovi koji se odnose na usluge u FBiH porasli za 0,3%.

Prosječna neto plaća u FBiH porasla je za 5,6% u odnosu na isti period 2002. godine. Stopa nezaposlenosti ne pokazuje bitne promjene u odnosu na isti period prethodne godine.

Pošto se iznosi deviznih rezervi Centralne banke BiH (CBBH) prvenstveno mijenjaju pod uticajem kretanja salda prodaje i kupovine KM, neto devizne rezerve CBBH kontinuirano su rasle, što je rezultiralo pozitivnim saldom prodaje i kupovine KM. Neto slobodne devizne rezerve znatno su brže rasle u odnosu na ukupne devizne rezerve CBBH, tj. porasle su za 44,5% u odnosu na isti period 2002. godine. Reformski pomaci i stabilizacija stanja u bankarskom sistemu doveli su do većeg priliva stranog kapitala i to prvenstveno stranih banaka.

U izvještajnom periodu u BiH je poslovalo 37 banaka, od čega 27 u FBiH i 10 u Republici Srpskoj (RS).

U izvještajnom periodu 19 komercijalnih banaka uključeno je u program za osiguranje depozita, što je za dvije banke više u odnosu na isti period 2002. godine.

U istom periodu u FBiH poslovalo je 27 banaka sa dozvolom za obavljanje bankarskih poslova. Agencija za bankarstvo FBiH (FBA) je u skladu sa zakonskim ovlaštenjima vršila kontrolu izvještaja (off site kontrola) banaka, kao i kontrole na licu mjesta (on site). U izvještajnom periodu FBA je ukinula tri bankarske dozvole, a privremenu upravu imalo je pet banaka.

Dozvolu za obavljanje unutrašnjeg platnog prometa imalo je 26 banaka (sve za međubankarske transakcije), od kojih je 25 operativno obavljalo usluge platnog prometa.

Kamatne stope komercijalnih banaka na kratkoročne kredite i dalje su u laganom padu. U istom periodu, stope na dugoročne kredite konstantno su bile ispod 10%. Na strani depozitnih kamatnih stopa, isto tako, prisutan je trend laganog pada, tako da stope na oročene i štedne depozite iznose 3,9%, a na depozite po viđenju oko 1%. Neke komercijalne banke najavljivale su povećanje kamatnih stopa kao posljedicu promjene obavezne rezerve, ali u izvještajnom periodu kamatne stope nastavile su svoj lagani trend pada.

U platni sistem polovinom prošle godine uključeno je 35 komercijalnih banaka i CBBH, te je preko komercijalnih banaka ukupno izvršeno 4,4 mil. transakcija u vrijednosti oko 6,0 milijardi KM.



ORGANI BANKE

NADZORNI ODBOR

Nazif Branković – predsjednik,
direktor Sarajevske pivare d.d. Sarajevo,

mr Husein Ahmović – član,
direktor Klasa d.d. Sarajevo

Marija Brezovec – član,
direktor gospodarsko-financijskog odjela u
Coning Inženjeringu d.d. Varaždin,

Hajrudin Čengić – član, savjetnik direktora Bosna
Reosiguranja d.d. Sarajevo

Roberto Marzanati – član, predstavnik Evropske banke
za obnovu i razvoj (EBRD), London

ODBOR ZA REVIZIJU

Enver Kazazić – predsjednik,
zamjenik direktora Klasa d.d. Sarajevo

Sunita Ejubović – član,
rukovodilac finansija Grafopak d.d. Gračanica

Mijo Grgić – član,
direktor finansija Elektroprivrede BiH Sarajevo

Šefik Handžić – član,
direktor finansija Bosnalijeka d.d. Sarajevo

Sabaheta Imamović – član,
ovlašteni revizor Vincent Tuzla

UPRAVA

Mirsad Letić – direktor, dipl.oec

Hajrija Tanović – zamjenik direktora, dipl.oec.

Branko Ekert – izvršni direktor ljudskih resursa i
službi podrške, dipl.iur.

Zlata Mušić – izvršni direktor poslovnog bankarstva,
dipl.oec.

Alma Škapur – izvršni direktor trezora, dipl.oec.

Ljubica Tankosić – izvršni direktor finansija i
upravljanja rizicima, viši komercijalista

Nedim Lulo – izvršni direktor poslova sa
stanovništvom, dipl.oec.

Lejla Neretljaković – sekretar Banke, dipl.iur.

INTERNA REVIZIJA

Mediha Čatović – glavni interni revizor, dipl.oec

ORGANIZACIONA ŠEMA



FINANSIJSKI POKAZATELJI

Banka je u 2003. godini ostvarila najbolje rezultate u dosadašnjem radu što pokazuju prezentirani podaci.

u 000 KM

Struktura	31.12.2003.	31.12.2002.	Index
Iz bilansa stanja			
Neto aktiva	262.169	223.047	118
Likvidna sredstva	101.395	100.933	100
Bruto krediti	152.237	110.455	138
Fiksna aktiva	11.262	10.744	105
Ulaganja u druge subjekte	1.852	1.611	115
Rezerve za potencijalne gubitke	9.334	6.015	155
Depoziti	201.449	178.030	113
Uzeti krediti	25.211	15.812	159
Ukupni kapital	29.584	26.624	111
Dionički kapital	22.900	22.900	100
Iz bilansa uspjeha			
Bruto dobit	3.650	1.787	204
Neto dobit	3.596	1.592	226
Prihodi			
Prihodi od kamata	15.867	11.909	133
Prihodi od naknada	5.803	4.820	120
Ostali prihodi	1.540	2.620	59
Rashodi			
Rashodi za kamate	4.532	4.238	107
Nekamatonosni rashodi	9.763	8.408	116
Rezervisana sredstva	5.265	4.916	107

PRIHODI OD KAMATA

Prihodi od kamata bilježe stopu porasta od 33% u odnosu na 2002. godinu i čine 68% ukupnog prihoda Banke. Stopa porasta kamatonosnih prihoda pratila je porast kreditnog portfolia koji je povećan za 38% u odnosu na isti period prošle godine.

U strukturi kamatonosnih prihoda učešće je slijedeće:

- Prihodi od kamata po datim kratkoročnim kreditima pravnim licima 45%,
- Prihodi od kamata po dugoročnim kreditima pravnim licima 19%,
- Prihodi od kamata stanovništva 22%,
- Ostali kamatonosni prihodi 14%.

Rukovodeći se kretanjima na tržištu, Banka je vodila politiku nižih kamatnih stopa, što potvrđuju slijedeći prosjeci: prosječna aktivna kamatna stopa za pravna lica u 2003. godini iznosila je 9,90% (2002. godine 11,17%). Za fizička lica prosječna kamatna stopa iznosila je 10,62%, dok je 2002. godine iznosila 11,88%.

PRIHODI OD NAKNADA I PROVIZIJA

Prihodi od naknada i provizija bilježe porast od 20% u odnosu na 2002. godinu, i učestvuju u ukupnim prihodima sa 25%. Ovakva stopa porasta rezultat je usluga koje pruža Banka, što uključuje i proizvode kartičarskog poslovanja i elektronskog bankarstva, kao i ostalih aktivnosti i povećanog obima poslovanja.

Značajni prihodi od naknada i provizija odnose se na poslove unutrašnjeg platnog prometa, kreditnog i garancijskog poslovanja, platnog prometa sa inostranstvom, poslovanja sa stanovništvom i dr.

OSTALI PRIHODI IZ POSLOVANJA

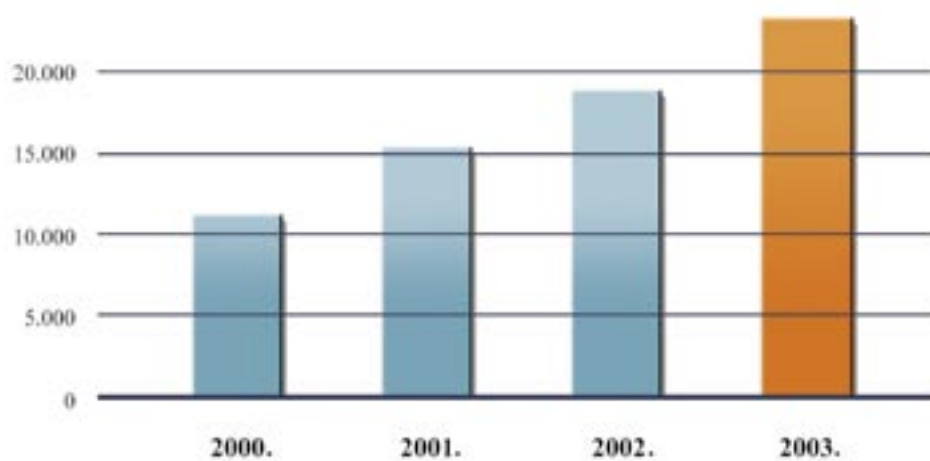
U strukturi ostalih prihoda, naplaćena otpisana potraživanja po osnovu kredita i kamata iznose 1,01 mil. KM (2002. godine iznosila su 969 hiljada KM), a rezultat su mnogobrojnih aktivnosti koje je Banka poduzimala u cilju naplate potraživanja.

STRUKTURA PRIHODA

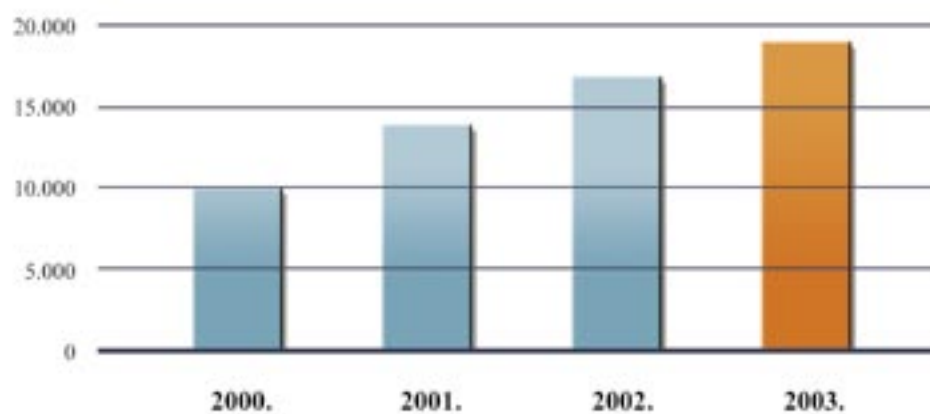
u 000 KM

Struktura	31.12.2003.	Procenat učešća	31.12.2002.	Procenat učešća
Prihodi od kamata	15.867	68%	11.909	62%
Prihodi od naknada i provizija	5.803	25%	4.820	24%
Ostali prihodi	1.540	7%	2.620	13%
Ukupno prihodi	23.210	100%	19.349	100%

PRIHODI U HILJADAMA KM

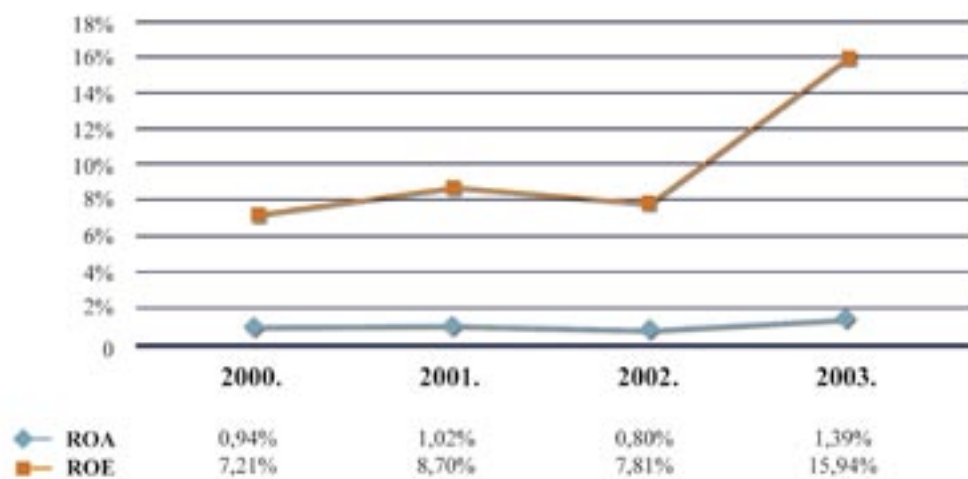


RASHODI U HILJADAMA KM





POVRAT NA KAPITAL (ROE) I POVRAT NA AKTIVU (ROA)



AKTIVA

Ukupna neto aktiva iznosila je 262,16 mil. KM ili 18% više u odnosu na 2002. godinu, dok je aktiva po zaposlenom radniku iznosila 1,55 mil. KM.

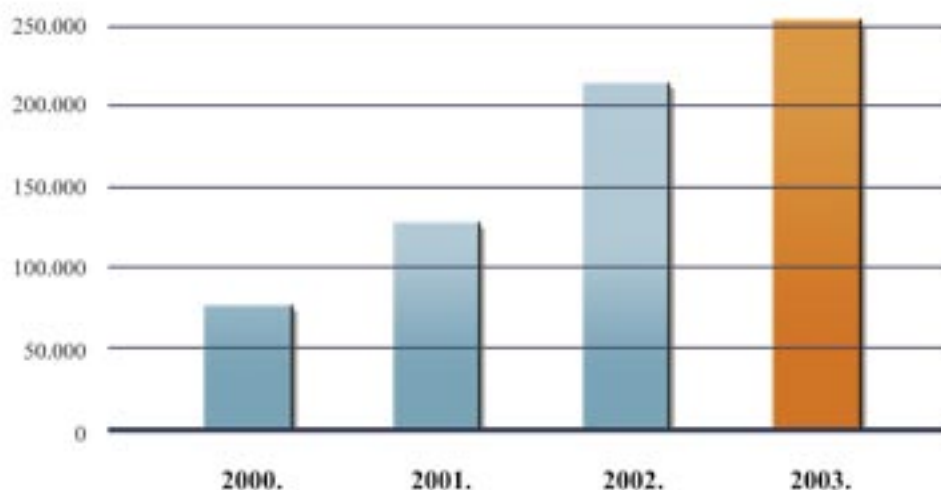
Ulaganja u druge subjekte iznosila su 1,85 mil. KM, a najznačajnije učešće u ukupnim ulaganjima zauzimaju: Bosna Reosiguranje (31%), Bamcard (26%) i Triglav BH osiguranje (12%).

Bosna Reosiguranje je u svojim finansijskim izvještajima ostvarilo pozitivan finansijski rezultat u vrijednosti 1,40 mil. KM, a Triglav BH osiguranje u vrijednosti 2,62 mil. KM.

Bamcard je ostvario negativan finansijski rezultat u 2003. godini u vrijednosti 195 hiljada KM, a u prvom kvartalu 2004. već pozitivno posluje. Obavljene su pripremne radnje za certifikaciju Bamcarda kao processing centra za VISA kartice. U izvještajnom periodu izvršena je i dokapitalizacija Bamcarda i preregistracija u dioničko društvo.

Ulaganja u fiksnu aktivu iznosila su 11,26 mil. KM, te koeficijent ulaganja u fiksnu aktivu u odnosu na osnovni kapital iznosio je 38,06% i ne prelazi zakonska ograničenja po odlukama Agencije za bankarstvo FBiH.

UKUPNA AKTIVA U HILJADAMA KM

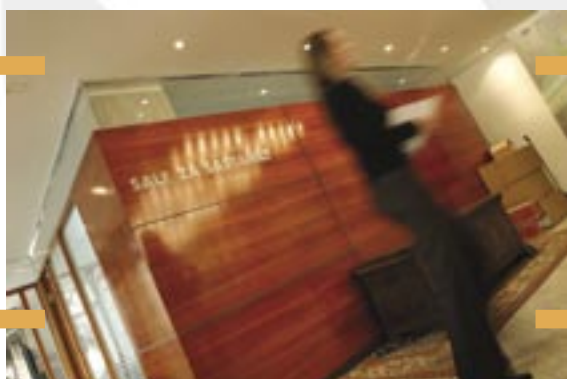


Likvidna sredstva iznosila su 101,39 mil. KM, od čega se na kamatonosna odnosilo 93,89 mil. KM, a na nekamatonosna sredstva 7,50 mil. KM. Povećanje kamatonosnih sredstava, koja učestvuju sa 93% u ukupnim likvidnim sredstvima, rezultat je transformacije rezervnog računa kod Centralne banke BiH u kamatonosni račun. Nekamatonosna likvidna sredstva u ukupnim likvidnim sredstvima učestvuju sa 7% i predstavljaju gotovinu u trezoru i poslovnim jedinicama Banke.

Koeficijent likvidnosti mjeren odnosom novčanih sredstava sa ponderom 0% i aktive, iznosio je 31,51%.



Potpis ugovora o kreditnoj liniji sa
OPEC Fondom



KREDITIRANJE

Kreditni portfolio Banke iznosio je 152,23 mil. KM ili 38% više u odnosu na 2002. godinu.

KREDITIRANJE PRIVREDNIH DRUŠTAVA

Kreditni portfolio privrednih društava iznosio je 115,52 mil. KM, ili 76% ukupnog kreditnog portfolia. Na kratkoročne kredite se odnosi 79,59 mil. KM ili 52%, a na dugoročne kredite 35,93 mil. KM ili 24% ukupnog kreditnog portfolia. Banka je u 2003. godini iz vlastitih i pribavljenih sredstava privrednim društvima ukupno odobrila 791 kredit u iznosu 196,65 mil. KM.

Banka je također ukupno servisirala 279 komisionih kredita u vrijednosti 30,52 mil. KM, od čega je u izvještajnom periodu odobreno 112 kredita u vrijednosti 9,38 mil. KM.

U oblasti kreditiranja privrednih društava Banka je značajnija sredstva usmjerila u oblasti poljoprivredne proizvodnje i prerađivačke industrije, što potvrđuje podatak da je plasirano u pomenute grane u obliku kredita i garancija 62,81 mil. KM.

Banka je zaključila treću kreditnu liniju sa USAID Business Financeom u vrijednosti 2,0 mil. KM, komisioni ugovor sa Fondacijom za kinematografiju, kreditnu liniju sa Agencijom za izdavanje garancija (IGA), kupoprodajni ugovor sa USAID Business Financeom u vrijednosti 8,02 mil. KM i ugovor o kreditnim garancijama sa USAID-om u vrijednosti 5,0 mil. USD. Sklopljen je ugovor i sa OPEC Fondom za međunarodni razvoj u vrijednosti 1,73 mil. USD.

KREDITIRANJE STANOVNIŠTVA

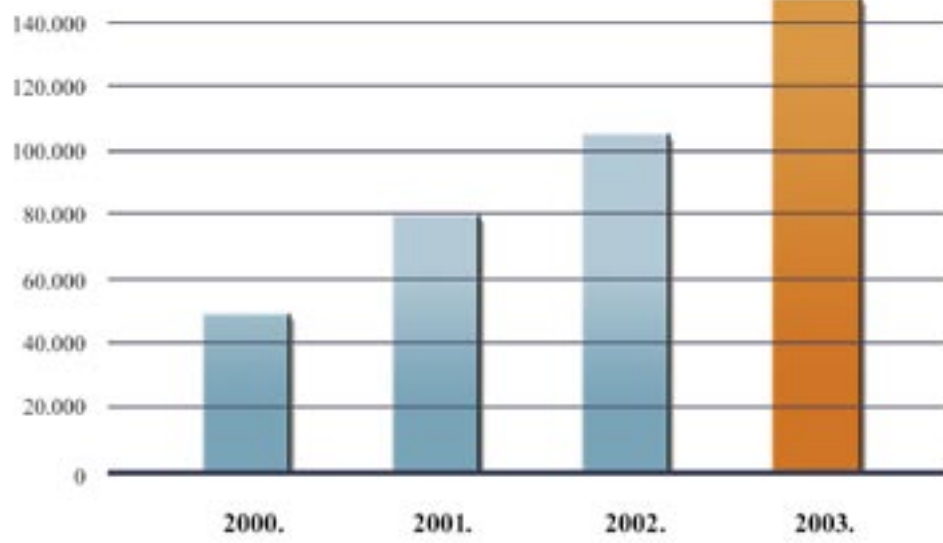
U oblasti kreditiranja stanovništva Banka je uvela nove proizvode kao što su: stambeni krediti za štediše Banke, porodični krediti za stambene potrebe, krediti za potrebe liječenja i školovanja, poljoprivredni krediti, te krediti po kreditnim karticama pokriveni depozitima.

Kreditni portfolio stanovništva iznosio je 36,71 mil. KM ili 59% više u odnosu na 2002. godinu. U strukturi kredita, kratkoročni su iznosili 13,27 mil. KM, dok su dugoročni krediti iznosili 23,44 mil. KM. Banka je iz vlastitih izvora i pribavljenih kreditnih linija odobrila ukupno 2.784 kredita u vrijednosti 14,36 mil. KM.

U izvještajnoj godini Banka je zaključila ugovor o kreditnoj liniji sa Partners for Development (PFD) za finansiranje poljoprivredne proizvodnje u vrijednosti 1,5 mil. KM.



KREDITI U HILJADAMA KM

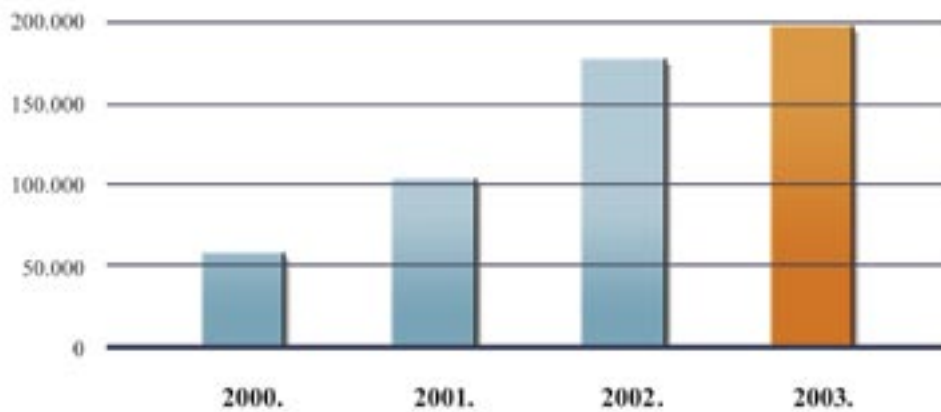


IZVORI SREDSTAVA

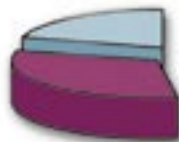
DEPOZITI

U strukturi pasive depoziti učestvuju sa 77%, pribavljeni krediti sa 10%, kapital sa 11% i ostale obaveze sa 2%. Učešće pravnih lica u ukupnim depozitima iznosilo je 81%, dok je učešće fizičkih lica iznosilo 19%.

UKUPNI DEPOZITI U HILJADAMA KM



Dugoročni oročeni 21%



Kratkoročni oročeni 32%

Depoziti po viđenju 47%

PRIBAVLJENA SREDSTVA

Pribavljena sredstva Banke na kraju 2003. godine iznosila su 25,21 mil. KM ili 59% više u odnosu na 2002. godinu. Dugoročni izvori pribavljenih sredstava odnose se na sredstva pribavljena od komercijalnih, ino banaka i drugih izvora: European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), USAID Business Finance, Partners for Development (PFD), Agencija za izdavanje garancija (IGA), Investicijska banka FBiH (IBF), Federalno ministarstvo poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva i Nova Ljubljanska banka.

DIONIČARI SA VIŠE OD 2% DIONIČKOG KAPITALA

Dioničari	31.12.2003. (%)	31.12.2002. (%)
European Bank for Reconstruction & Development, London	19,9	19,9
Sarajevska pivara d.d. Sarajevo	15,7	15,7
Klas d.d. Sarajevo	11,5	11,5
Coning Inženjering, Varaždin	4,1	4,1
Vidović Petar, Gradačac	3,9	0,0
Bosna Reosiguranje, Sarajevo	3,6	3,6
Hypo Alpe Adria Bank d.d. Mostar	2,5	2,5
HIP 2000 d.o.o. Sarajevo	2,1	2,1

STRUKTURA IZVORA SREDSTAVA

	u 000 KM	
KRATKOROČNI IZVORI	31.12.2003.	31.12.2002.
Depoziti po viđenju privrednih društava	87.401	80.043
Depoziti po viđenju stanovništva	8.581	7.743
Kratkoročno oročeni depoziti privrednih društava	49.345	38.405
Kratkoročno oročeni depoziti fizičkih lica	14.744	17.847
Ostale kratkoročne obaveze	3.558	2.581
Ukupno kratkoročni izvori	163.629	146.619
DUGOROČNI IZVORI		
Dugoročno oročena sredstva privrednih društava	27.019	26.215
Dugoročno oročena sredstva fizičkih lica	14.359	7.777
Dugoročni krediti	25.211	15.812
Subordinisani dugovi	2.367	0
Ukupno dugoročni izvori	68.956	49.804
KAPITAL		
Dionički kapital	22.900	22.900
Rezerve i neraspoređena dobit	6.684	3.724
Ukupno kapital	29.584	26.624
UKUPNO OBAVEZE I KAPITAL	262.169	223.047

UNUTRAŠNJI I MEĐUNARODNI PLATNI PROMET

Putem 3.042 ukupno otvorena transakciona računa obavljeno je 2,02 miliona transakcija ukupne vrijednosti 5,43 milijarde KM. Za usluge unutrašnjeg platnog prometa elektronsko bankarstvo koristi 180 klijenata, od čega je 70 uključeno tokom izvještajnog perioda. Elektronske platne transakcije u transakcijama unutrašnjeg platnog prometa na teret računa učestvuju sa 30%.

Elektronsko procesiranje naloga omogućeno je i za Ministarstvo finansija FBiH i Trezor Kantona Sarajevo, a na isti način dostavljaju se i izvještaji za Upravu carina FBiH i Poresku upravu FBiH.

U platnom prometu sa inostranstvom obavljeno je 13.063 transakcija ukupne vrijednosti 274,13 mil. KM. Od toga se na prilive iz inostranstva (poslovi izvoza) odnosi 88,79 mil. KM, a na plaćanje prema inostranstvu (poslovi uvoza) 185,34 mil. KM.

U istom periodu Banka je izdala 200 garancija za korisnike u inostranstvu u vrijednosti 22,56 mil. KM i 20 akreditiva ukupne vrijednosti 2,19 mil. KM.



Proslava Dana Banke u Narodnom
pozorištu Sarajevo

POSLOVI SA STANOVNIŠTVOM

Pored kreditne aktivnosti sa stanovništvom značajno je naglasiti i depozitno poslovanje, te istaći podatak da je Banka u izvještajnom periodu otvorila 4.687 tekuća računa, 452 žiro računa i 4.655 štednih knjižica.

Štednja stanovništva iznosila je 37,68 mil. KM, od čega se na oročenu štednju odnosilo 29,10 mil. KM i na depozite po viđenju 8,58 mil. KM.

U oblasti kartičarskog poslovanja Banka je izdala 5.449 debitnih kartica i 6.760 kreditnih Bamcard kartica vrijednosti 15,25 mil. KM.

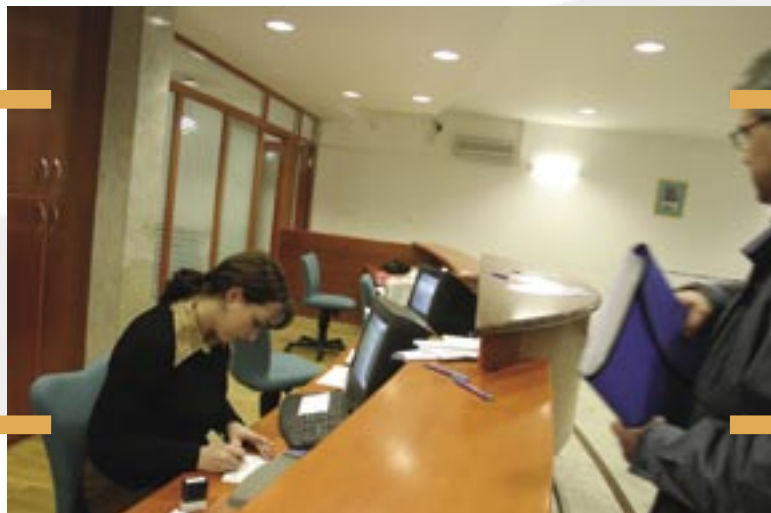
Ukupno je instalirano 288 POS terminala u trgovačkoj mreži i na šalterima Banke i postavljeno devet ATM bankomata. U cilju podizanja kvaliteta usluga Banke na šalterima je uvedeno cjelodnevno radno vrijeme u toku radne sedmice, a na pojedinim punktovima poslovnice su otvorene i subotom i nedjeljom.

Banka kontinuirano radi na razvoju novih i usavršavanju postojećih proizvoda. VISA International je Banci odobrila status Principal člana, nakon čega je uslijedila i edukacija uposlenika u kartičarskom poslovanju. Banka je takođe okončala pripreme za izdavanje prve međunarodne čip kartice na tržištu Bosne i Hercegovine.

SISTEM KONTROLE

U izvještajnom periodu u Banci je obavljeno više eksternih kontrola uključujući nezavisnog revizora KPMG BH d.o.o. Sarajevo, Agenciju za bankarstvo FBiH, Centralnu banku BiH, Agenciju za osiguranje depozita BiH, EBRD, USAID, JU Služba zapošljavanje Kantona Sarajevo, nadležne porezne uprave FBiH, kantona i Brčko Distrikta.

Pored eksternih kontrola u Banci je obavezna i interna kontrola, koja je kontinuirano vršila praćenje i ocjenu efikasnosti poslovnih operacija Banke, tačnosti i adekvatnosti sistema informisanja u skladu sa zakonskom regulativom i izvještavala u skladu sa programom interne revizije.

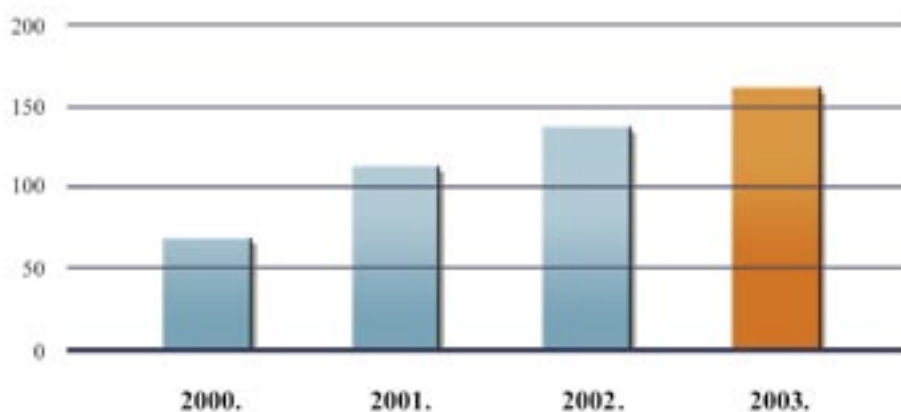


ZAPOSLENI

U Banci je u izvještajnoj godini bilo zaposleno 169 radnika ili 17% više u odnosu na 2002. godinu. U toku 2003. godine zaposleno je 25 novih radnika. Kvalifikaciona struktura uposlenika je slijedeća: VSS–72, VŠS–12, SSS–81, KV–1 i NSS–3.

U strukturi zaposlenih, procentualno učešće radnika sa visokom i višom stručnom spremom iznosilo je 50%. Opredjeljenje Banke je bilo upošljavanje mladih kadrova, kao i pružanje stalne obuke i stručnog usavršavanja zaposlenih.

BROJ ZAPOSLENIH



POSLOVNA MREŽA



POSLOVNA MREŽA

SJEDIŠTE:

Obala Kulina bana 9a
71000 Sarajevo

Tel.: +387 33 20 03 01
Fax: +387 33 20 07 89

FILIJALE:

Brčko Distrikt	+387 49 21 76 99	Bulevar Mira 8
Gračanica	+387 35 78 74 53	22. Divizije 42
Gradačac	+387 35 81 93 25	Hadžiefendijina bb
Mostar	+387 36 55 64 92	Šantićeva 2
Tuzla	+387 35 25 09 60	Stare tržnice 12
Zenica	+387 32 41 42 42	Adolfa Goldbergera 7

POSLOVNICE:

Bugojno	+387 30 25 42 84	Ambasadora Wagnera 11
Kakanj	+387 32 55 52 60	Zgoščanska bb
Odžak	+387 31 76 11 17	Titova bb
Sarajevo Novo	+387 33 28 62 33	Ložionička 16
Visoko	+387 32 73 71 11	ZTC Sebilj

ŠALTERI:

Sarajevo Centar	+387 33 66 84 98	Branilaca Sarajeva 20
Novo Sarajevo	+387 33 28 62 33	Ložionička 16
Novo Sarajevo	+387 33 71 65 21	Zmaja od Bosne 13
Srebrenik	+387 35 64 49 62	211. oslobodilačke brigade bb
Vrapčići (Mostar) TC Merkur Verapčići	+387 36 51 17 10	Tržni centar, Vrapčići bb

LISTA KORESPONDENTNIH BANAKA

ZEMLJA/ GRAD	VALUTA/ NAŠ BROJ RAČUNA
AUSTRIJA	
BANK AUSTRIA, Wien	EUR/126-155-664/01 978
RAIFFEISEN ZENTRALBANK OESTERRICH AG, Wien	EUR/55.062.830
BELGIJA	
FORTIS BANQUE S:A./N.V., Bruxelles (FORMERLY GENERALE DE BANQUE)	EUR/291-1117152-03-978-0
HRVATSKA	
VARAŽDINSKA BANKA DD, Varaždin	EUR/7092-71-978-9900659
ZAGREBAČKA BANKA DD, Zagreb	EUR/2690000235-978
CENTAR BANKA ZAGREB	EUR/56300-3003-8-709200
MAĐARSKA	
Kereskedelmi Es Hitelbank RT, Budapest	EUR/104799
ITALIJA	
UNICREDITO ITALIANO SPA Milano	EUR/995 312
CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E POREDENONE, Udine	EUR/2101/27401279
BANCA ANTONIANA POPOLARE VENETA S.C.R.A.L. Padova	EUR/00400-01-027402154
BANCA AGRICOLA MONTOVANA SPA	EUR/0081219
NJEMAČKA	
COMMERZBANK AG FRANKFURT/M	EUR/400 8768 558 00
HYPOVEREINSBANK AG MUNICH	EUR/69104720
LHB INTERNATIONAL HANDELS	EUR/0009867003
BANKEN AG FRANKFURT/M	USD/0009867300
	CHF/0009867 359
	AUD/0009867334
	J PY/0009867 367
	GBP/0009867318
DRESDNER BANK AG FRANKFURT/M	EUR/499/08081244/00/888
VELIKA BRITANIJA	
NATIONAL WESTMINSTER BANK Plc London	GBP/440/00/04598091
SLOVENIJA	
SKB BANKA DD, Ljubljana	70100-978-306418-03770-1000003611
BANKA CELJE DD, Celje	EUR/370-7010-978-45006/87
A BANKA	EUR/051001010004519
SAD	
BANK OF AMERICA N.A. New York	USD/6550-8-75865





UPI Banka d.d.

Godišnji izvještaj za godinu
koja je završila 31. decembra
2003. godine

Izjava o odgovornosti managementa Banke

Management Banke je odgovoran za sastavljanje finansijskih izvještaja za svaku finansijsku godinu koje daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke te rezultata za to razdoblje. U pripremi tih finansijskih izvještaja, management Banke je odgovoran za sljedeće:

- odabir prikladnih računovodstvenih politika koje će se dosljedno primjenjivati;
- donošenje razumnih i razboritih odluka i procjena;
- izvještavanje o primjeni prikladnih računovodstvenih standarda;
- pripremu finansijskih izvještaja temeljem principa neograničenosti vremena poslovanja, osim ako je pretpostavka da će Banka nastaviti s poslovanjem neprimjerena.

Management Banke je odgovoran za vođenje ispravnih računovodstvenih evidencija koje u svako doba, s prihvatljivom tačnošću, iskazuju finansijski položaj Banke te omogućuju da finansijski izvještaji budu u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine. Management Banke ima opštu odgovornost za poduzimanje raspoloživih mjera u cilju očuvanja imovine Banke te u sprečavanju i ustanovljavanju prijevara i drugih nepravilnosti.

Izveštaj neovisnog revizora dioničarima UPI Banke d.d.

Obavili smo reviziju u nastavku navedog bilansa stanja UPI Banke d.d. ("Banka") na dan 31. decembra 2003. godine, pripadajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama dioničkog kapitala i izvještaja o novčanom toku za 2003. godinu. Kao što je opisano na stranici 30, management Banke je odgovoran za pripremu finansijskih izvještaja. Naša je odgovornost, na temelju obavljene revizije, izraziti mišljenje o tim izvještajima.

Reviziju smo izvršili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. U skladu sa standardima reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u finansijskim izvještajima nema značajno netačnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije metodom uzorka, relevantne za podatke iznesene u finansijskim izvještajima. Ona također uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbi i računovodstvenih načela koje je management Banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija u finansijskim izvještajima. Vjerujemo da nam je naša revizija pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke, rezultata njezinog poslovanja i novčanog toka za tu godinu, u skladu s Međunarodnim standardima za finansijsko izvještavanje obznanjenim od strane Odbora za Međunarodne računovodstvene standarde.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju

Ovlašteni revizori
Fra Anđela Zvizdovića 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

23. februara 2004.

Bilans uspjeha

za godinu koja je završila 31. decembra 2003.

	<i>Bilješka</i>	2003. KM'000	2002. KM'000
Prihod od kamata	4	15.867	12.033
Rashod od kamata	5	(4.530)	(4.238)
Neto prihod od kamata		11.337	7.795
Prihod od naknada i provizija	6	5.395	4.693
Rashod od naknada i provizija		(541)	(441)
Neto prihod od naknada i provizija		4.854	4.252
Neto dobit od tečajnih razlika	7	475	226
Ostali prihodi iz poslovanja	8	1.299	1.163
Ukupan prihod		17.965	13.436
Troškovi poslovanja	9	(9.050)	(7.315)
Dobit prije rezerviranja		8.915	6.121
Umanjenja vrijednosti i rezervacije	10	(5.265)	(4.916)
Dobit prije oporezivanja		3.650	1.205
Porez	11	(54)	387
Neto dobit za godinu		3.596	1.592

Bilješke na stranicama 36 do 58 čine sastavni dio finansijskih izvještaja.

Bilans stanja

na dan 31. decembra 2003.

	<i>Bilješka</i>	2003. KM'000	2002. KM'000
Aktiva			
Gotovinske rezerve	12	71.707	84.978
Obavezna rezerva kod Centralne Banke BiH	13	11.803	10.184
Dužnički vrijednosni papiri	14	1.339	-
Plasmani i zajmovi bankama	15	20.142	10.381
Zajmovi komitentima	16	141.454	102.546
Obračunata kamata i ostala aktiva	17	2.967	2.628
Vlasnički vrijednosni papiri	18	1.377	1.496
Materijalna imovina	19	10.612	10.319
Nematerijalna imovina	20	768	515
		<hr/>	<hr/>
Ukupno aktiva		262.169	223.047
		<hr/>	<hr/>
Obaveze i kapital			
Tekući računi i depoziti banaka		-	267
Tekući računi i depoziti komitenata	21	201.449	177.764
Uzeti zajmovi	22	27.578	15.812
Obračunata kamata i ostale obaveze	23	2.412	1.828
Rezervisanja za obaveze i troškove	24	1.145	753
		<hr/>	<hr/>
Ukupno obaveze		232.584	196.424
		<hr/>	<hr/>
Kapital i rezerve			
Dionički kapital	25	22.900	22.900
Zadržana dobit i rezerve		6.685	3.723
		<hr/>	<hr/>
Dionički kapital i rezerve		29.585	26.623
		<hr/>	<hr/>
Ukupno obaveze i kapital		262.169	223.047
		<hr/>	<hr/>

Financijski izvještaji odobreni su 23. februara 2004. godine, te ih potpisuje:

Mirsad Letić
Direktor

Bilješke na stranicama 36 do 58 čine sastavni dio financijskih izvještaja.

Izvještaj o promjenama kapitala za godinu koja je završila 31. decembra 2003.

	Dionički kapital KM '000	Zadržana dobit i rezerve KM '000	Ukupno KM '000
Stanje 1. januara 2003.	22.900	3.723	26.623
Plaćene dividende	-	(634)	(634)
Dobit za godinu	-	3.596	3.596
Stanje 31. decembra 2003.	<u>22.900</u>	<u>6.685</u>	<u>29.585</u>
Stanje 1. januara 2002.	17.187	2.131	19.318
Povećanje dioničkog kapitala	6.744	-	6.744
Umanjenje državnog kapitala	(931)	-	(931)
Umanjenje za neplaćene dionice	(100)	-	(100)
Dobit za godinu	-	1.592	1.592
Stanje 31. decembra 2002.	<u>22.900</u>	<u>3.723</u>	<u>26.623</u>

Bilješke na stranicama 36 do 58 čine sastavni dio finansijskih izvještaja.

Izvještaj o novčanom toku

za godinu koja je završila 31. decembra 2003.

	<i>Bilješka</i>	2003. KM'000	2002. KM'000
Poslovne aktivnosti			
Dobit prije oporezivanja		3.650	1.205
Plaćeni porez		(934)	(498)
Amortizacija		736	461
Otpis i rezervisanje za vlasničke vrijednosne papire		448	115
Otpis materijalne i nematerijalne imovine		31	-
		<hr/>	<hr/>
Gotovinski tok od poslovnih aktivnosti prije promjena poslovne aktive i obaveza		3.931	1.283
Povećanje plasmana i kredita komitentima		(38.908)	(22.694)
Smanjenje / (povećanje) plasmana i kredita bankama		3.614	(1.636)
Smanjenje obračunate kamate i ostale aktive		541	1.365
Smanjenje tekućih računa i depozita banaka		(267)	(1.087)
Povećanje tekućih računa i depozita komitenata		23.685	72.178
Povećanje obračunatih kamata i ostalih obaveza		584	468
Povećanje rezervisanja za obaveze i troškove		392	433
		<hr/>	<hr/>
Neto (odljev)/priljev gotovine iz poslovnih aktivnosti		(6.428)	50.310
		<hr/>	<hr/>
Ulagačke aktivnosti			
Kupovina dužničkih vrijednosnih papira		(1.339)	-
Smanjenje / (povećanje) ulaganja u vlasničke vrijednosne papire		(329)	43
Kupovina materijalne imovine, neto		(1.313)	(1.769)
		<hr/>	<hr/>
Gotovinski odljev iz ulagačkih aktivnosti		(2.981)	(1.726)
		<hr/>	<hr/>
Financijske aktivnosti			
Emisija dionica, neto		-	5.713
Isplaćena dividenda		(634)	-
Povećanje uzetih zajmova		11.766	5.090
		<hr/>	<hr/>
Gotovinski priljev iz financijskih aktivnosti		11.132	10.803
		<hr/>	<hr/>
Neto povećanje gotovine i ekvivalenata gotovine		1.723	59.387
Gotovina i ekvivalenti gotovine na početku godine	26	100.932	41.545
		<hr/>	<hr/>
Gotovina i ekvivalenti gotovine na kraju godine	26	102.655	100.932
		<hr/>	<hr/>

Bilješke na stranicama 36 do 58 čine sastavni dio financijskih izvještaja.

Bilješke uz financijske izvještaje

1 Računovodstveni standardi i konvencije

Glavne računovodstvene politike korištene u pripremi financijskih izvještaja navedene su u nastavku.

Priprema i prezentacija financijskih izvještaja

Financijski izvještaji sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima za financijsko izvještavanje (IFRS-ovi) objavljenim od strane Međunarodnog odbora za računovodstvene standarde (Odbor) i trenutno važećim tumačenjima objavljenim od strane Odbora za tumačenje međunarodnog financijskog izvještavanja pri Međunarodnom odboru za računovodstvene standarde.

Financijski izvještaji pripremljeni su prema načelu tržišne ili fer vrijednosti za financijsku imovinu i obaveze klasificirane kao imovina namijenjena trgovanju i financijska imovina raspoloživa za prodaju, osim one za koju se tržišna ili fer vrijednost ne može pouzdano izmjeriti. Takva i ostala financijska imovina i obaveze, kao i sva nefinancijska imovina i obaveze vrednuju se po amortizovanom trošku ili trošku nabavke.

Financijski izvještaji pripremljeni su u valuti Bosne i Hercegovine, konvertibilnim markama ("KM"), zaokruženim na najbližu hiljadu. Centralna banka Bosne i Hercegovine provodi politiku tečaja na principu "currency board-a" prema kojemu je KM vezana za Euro u odnosu 1:1.95583.

Objavljivanja

Financijski izvještaji prikazani su u obliku koji se uobičajeno koristi i međunarodno je prihvaćen u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardom br. 30 "Objavljivanja u financijskim izvještajima banaka i sličnih financijskih institucija".

2 Posebne računovodstvene politike

Prihodi od kamata

Prihodi i rashodi od kamata priznaju se u bilansu uspjeha za obračunsko razdoblje na koje se odnose, uzimajući u obzir efektivnu kamatnu stopu imovine odnosno, ukoliko je primjenjivo, varijabilnu stopu. Prihodi i rashodi od kamata uključuju amortizaciju diskonta ili premije ili drugih razlika između inicijalne knjigovodstvene vrijednosti kamatonosnog financijskog instrumenta i iznosa po dospijeću, uz primjenu efektivne kamatne stope.

Prihod od naknada i provizija

Prihodi od naknada i provizija sastoje se uglavnom od naknada za usluge platnog prometa, zajmove, garancije, akreditive, pretvorbe stranih valuta i ostale usluge koje pruža Banka. Naknade se priznaju kao prihod po pružanju usluge.

Bilješke uz financijske izvještaje *(nastavak)*

Strane valute

Transakcije u stranim valutama pretvorene su u KM po tečaju važećem na dan transakcije. Monetarna aktiva i obaveze izražene u stranim valutama na dan bilansa pretvorene su u KM prema tečaju važećem na taj dan. Tečajne razlike priznaju se u bilansu uspjeha.

Financijski instrumenti

Klasifikacija

Dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka jesu financijska imovina koju je stvorila Banka pružajući novac izravno dužniku. Ova kategorija ne uključuje financijsku imovinu koja je izvorno namijenjena za prodaju u kratkom roku. Dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka uključuju zajmove koje je odobrila komitentima i drugim bankama, osim kupljenih potraživanja po kreditima

Financijska imovina raspoloživa za prodaju je ona financijska imovina koja ne pripada imovini namijenjenoj trgovanju, datim zajmovima i potraživanjima koje je kreirala Banka ili imovini koja se drži do dospelosti. Ova kategorija uključuje određene dužničke i vlasničke vrijednosne papire.

Priznavanje

Financijsku imovinu raspoloživu za prodaju Banka priznaje u trenutku nastanka obaveze za kupnju te imovine. Od tog trenutka se dobitak ili gubitak proizašao iz promjene fer vrijednosti ove imovine priznaje u bilansu uspjeha.

Dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka priznaju se u trenutku prijenosa vlasništva na Banku.

Vrednovanje

Financijska imovina se početno vrednuje po trošku nabave uvećanom za transakcijske troškove.

Nakon inicijalnog vrednovanja sva financijska imovina raspoloživa za prodaju iskazuje se prema tržišnoj ili fer vrijednosti. Iznimno, financijska imovina koja nema cijenu na aktivnom tržištu odnosno čija tržišna ili fer vrijednost se ne može pouzdano izmjeriti vrednuje se po trošku nabave uvećanom za transakcijske troškove i umanjenom za trajna smanjenja vrijednosti.

Sve obaveze kojima se ne trguje, dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka i ulaganja koja se drže do dospelosti vrednuju se po metodi amortiziranog troška, umanjenog za smanjenja vrijednosti. Amortizirani trošak se izračunava metodom efektivne kamatne stope. Premije i diskonti, uključujući inicijalne transakcijske troškove uključuju se u knjigovodstvenu vrijednost instrumenta i amortiziraju se uz korištenje efektivne kamatne stope instrumenta.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

Umanjenje vrijednosti financijske imovine

Banka je dužna provjeriti sa svakim datumom bilansa da li postoje objektivne naznake umanjenja vrijednosti financijske imovine. Ukoliko postoje naznake umanjenja vrijednosti financijske imovine, procjenjuje se njezina nadoknadiiva vrijednost.

Nadoknadiiva vrijednost datih zajmova izračunava se kao sadašnja vrijednost očekivanih budućih novčanih tokova, diskontiranih po originalno ugovorenoj efektivnoj kamatnoj stopi instrumenta. Kratkoročna financijska imovina se ne diskontira.

Zajmovi komitentima se prikazuju u iznosu nenaplaćene glavnice umanjene za rezervacije za umanjenje vrijednosti. Posebna rezervacija za umanjenje vrijednosti formira se za knjigovodstvenu vrijednost zajmova komitenata za koje je identificirano umanjenje vrijednosti tokom redovnog pregleda nadoknadiive vrijednosti zajmova komitentima. Opšta rezervacija za umanjenje vrijednosti formira se sa svrhom umanjenja knjigovodstvene vrijednosti kreditnog portfelja pojedinih skupina zajmova i svodenja na nadoknadiivu vrijednost na dan bilansa. Očekivani novčani tokovi za portfelje pojedinih skupina imovine procjenjuju se temeljem prethodnih iskustava i uzimajući u obzir kreditnu sposobnost pojedinih komitenata i kašnjenja plaćanja potraživanja po redovnim i zateznim kamatama te opomenama. Povećanje rezervacija za umanjenje vrijednosti priznaje se u bilansu uspjeha.

U trenutku spoznaje da više ne postoji mogućnost naplate zajma, da su sve pravne mogućnosti naplate iscrpljene i kada je iznos ukupnog gubitka utvrđen, zajam se otpisuje. Ako se naknadno iznos umanjenja vrijednosti smanji i smanjenje se objektivno veže uz događaj koji je nastao nakon umanjenja vrijednosti, umanjenje vrijednosti ili rezervacija se smanjuje kroz bilans uspjeha.

Prestanak priznavanja financijske imovine

Financijska imovina se prestaje priznavati kada Banka izgubi kontrolu nad ugovornim pravima temeljem kojih je priznala financijsku imovinu. To se događa kada su prava realizirana, kod isteka prava ili prijenosa imovine drugoj pravnoj ili fizičkoj osobi. Financijska obaveza se prestaje priznavati nakon njezina prestanka.

Financijska imovina raspoloživa za prodaju isknjižava se iz knjiga Banke u trenutku kada Banka postane obavezna tu imovinu prodati, odnosno prenijeti drugom pravnom subjektu, dakle na dan ugovora, te uknjižuje potraživanje od kupca.

Dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka isknjižavaju se iz knjiga Banke na dan kada je Banka prenijela svoja prava.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

Pojedini instrumenti

Ulaganja u vlasničke vrijednosne papire

Vlasnički vrijednosni papiri se klasificiraju kao imovina raspoloživa za prodaju.

Dužnički vrijednosni papiri

Dužnički vrijednosni papiri se klasificiraju kao imovina koja se drži do dospelja..

Zajmovi komitentima

Zajmovi komitentima se klasificiraju kao dati zajmovi i potraživanja koje je kreirala Banka. Zajmovi komitentima prikazani su u bilansu u iznosu nenaplaćene glavnice umanjene za rezervaciju u svrhu prezentiranja procjenjene nadoknadive vrijednosti. Diskont uključen u rezervacije se amortizira i uključuje u prihode od kamata.

Materijalna i nematerijalna imovina

Sva materijalna i nematerijalna imovina je izražena po nabavnoj vrijednosti umanjenoj za amortizaciju ili za trajno smanjenje vrijednosti.

Amortizacija se obračunava na svu imovinu, osim zemljišta i imovine u pripremi, prema linearnoj metodi kako bi se otpisao trošak nabave imovine kroz njezin procijenjeni vijek trajanja prema sljedećim godišnjim stopama:

	%
Kompjuteri	20,0
Namještaj i oprema	10,0 – 20,0
Motorna vozila	15,50
Ulaganja u tuđu imovinu	20,0
Zgrade	1,3

Oporezivanje

Banka obračunava poreze u skladu sa zakonima Federacije Bosne i Hercegovine.

Dionički kapital i rezerve

Dionički kapital je iskazan u KM po nominalnoj vrijednosti. Nakon raspoređivanja, ostatak dobiti prenosi se u rezerve.

Usporedbe

Tamo gdje je bilo potrebno, usporedni podaci su reklasificirani kako bi se postigla dosljednost u prikazivanju podataka s podacima tekuće financijske godine i ostalim podacima.

3 Registracija

Banka je dioničko društvo registrovano u Federaciji Bosne i Hercegovine.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

4 Prihod od kamata

(a) Raščlanjivanje po izvorima

Ukupan prihod od kamata potiče iz sljedećih izvora:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Preduzeća	10.901	8.355
Gradani	3.459	2.468
Banke i druge financijske institucije	1.507	1.210
	<hr/>	<hr/>
	15.867	12.033
	<hr/>	<hr/>

(b) Raščlanjivanje po poslovima

Prihodi od kamata raščlanjuju se po bankarskim poslovima kako slijedi:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Zajmovi komitentima	14.360	10.823
Obavezna rezerva kod Centralne banke BiH	565	125
Ostali plasmani i zajmovi drugim bankama	942	1.085
	<hr/>	<hr/>
	15.867	12.033
	<hr/>	<hr/>

5 Rashod od kamata

(a) Raščlanjivanje po primateljima

Ukupan rashod od kamata raščlanjuje se po primateljima kako slijedi:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Preduzeća	2.613	2.494
Gradani	1.213	1.129
Banke i druge financijske institucije	704	615
	<hr/>	<hr/>
	4.530	4.238
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje *(nastavak)*

(b) Raščlanjivanje po poslovima

Ukupan rashod od kamata raščlanjuje se po bankarskim poslovima kako slijedi:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Tekući računi i depoziti	3.826	3.623
Uzeti zajmovi	704	615
	<hr/>	<hr/>
	4.530	4.238
	<hr/>	<hr/>

6 Prihod od naknada i provizija

	2003. KM'000	2002. KM'000
Naknade po poslovima inozemnog platnog prometa	830	758
Naknade po poslovima domaćeg platnog prometa	1.077	1.238
Naknade po kreditnim poslovima	1.810	1.102
Naknade po poslovima izdavanja akreditiva i garancija	863	948
Naknade po poslovima kupoprodaje deviza	303	270
Naknade po poslovima posredovanja	334	309
Naknade po ostalim poslovima	178	68
	<hr/>	<hr/>
	5.395	4.693
	<hr/>	<hr/>

7 Neto dobit od tečajnih razlika

	2003. KM'000	2002. KM'000
Neto dobit od kupoprodaje deviza	623	840
Neto gubitak od tečajnih razlika nastalih revalorizacijom monetarne aktivne i obaveza	(148)	(614)
	<hr/>	<hr/>
	475	226
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

8 Ostali prihodi iz poslovanja

	2003. KM'000	2002. KM'000
Prihod od naplate otpisane imovine	1.016	970
Prihod od dividende	70	59
Prihod od rente	90	80
Ostali operativni prihodi	123	54
	<hr/>	<hr/>
	1.299	1.163
	<hr/>	<hr/>

9 Troškovi poslovanja

	2003. KM'000	2002. KM'000
Administrativni troškovi i troškovi marketinga	281	227
Plate	4.684	3.935
Ostali troškovi osoblja	673	579
Najamnina	109	77
Amortizacija materijalne imovine	624	461
Amortizacija nematerijalne imovine	112	-
Troškovi konsultantskih usluga	455	242
Troškovi osiguranja depozita	342	369
Ostali troškovi poslovanja	1.770	1.425
	<hr/>	<hr/>
	9.050	7.315
	<hr/>	<hr/>

Troškovi plata uključuju 887 hiljada KM (2002: 775 hiljada KM) obaveznih doprinosa za penzijsko osiguranje plaćenih državnom fondu. Banka je imala 169 zaposlena na dan 31. decembra 2003. godine (2002.: 145).

10 Umanjenja vrijednosti i rezervacije

Umanjenja vrijednosti i rezervacije prikazana su u bilansu uspjeha kako slijedi:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Umanjena vrijednost i rezervacije		
za zajmove bankama	102	-
za zajmove komitentima	4.411	2.935
za vlasničke vrijednosne papire	360	115
za gotovinu	-	205
za ostalu bilansnu izloženost	-	1.228
za vanbilansnu izloženost	392	433
	<hr/>	<hr/>
	5.265	4.916
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

11 Porez

	2003. KM'000	2002. KM'000
Računovodstvena dobit prije poreza	3.650	1.205
Poreski nepriznati rashodi	523	1.670
Poreski priznati rashodi	(546)	(268)
	<hr/>	<hr/>
Poreska osnova	3.627	2.607
Porez na dobit 30% (2002.: 30%)	1.088	782
Umanjenje poreza za reinvestiranje profita	(816)	(586)
Povrat poreza za olakšicu za reinvestiranje profita u 2001. godini	-	(583)
Umanjenje poreza za obaveze prema stranim dioničarima	(218)	-
	<hr/>	<hr/>
Porez za godinu	54	(387)
	<hr/>	<hr/>

Porez je plativ po stopi od 30% (2002.: 30%) na porezno usklađenu dobit iz poslovanja.

12 Gotovinske rezerve

	2003. KM'000	2002. KM'000
Novac u blagajni	7.504	6.009
Tekući računi kod drugih banaka	961	1.167
Žiro račun	63.242	77.802
	<hr/>	<hr/>
	71.707	84.978
	<hr/>	<hr/>

13 Obavezna rezerva kod Centralne banke BiH

Obavezna rezerva predstavlja iznos koji obavezno mora biti deponiran kod Centralne banke Bosne i Hercegovine. Prema Zakonu o Centralnoj banci Bosne i Hercegovine, obavezna rezerva predstavlja 5% od prosječnih desetodnevnih oročenih depozita i depozita po videnju i pozajmljenih sredstava, bez obzira u kojoj su valuti sredstva iskazana.

Obavezna rezerva se održava kroz prosječna stanja na računu rezervi kod Centralne banke Bosne i Hercegovine.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

14 Dužnički vrijednosni papiri

Dužnički vrijednosni papiri se sastoje od mjenica preduzeća denominiranih u KM s dospjećem od 3. maja 2004. do 1. jula 2006. s godišnjom kamatnom stopom od 8%.

15 Plasmani i zajmovi bankama

	2003. KM'000	2002. KM'000
Zajmovi bankama	2.026	2.049
Plasmani bankama	18.218	8.332
Rezerve	(102)	-
	<hr/>	<hr/>
	20.142	10.381
	<hr/>	<hr/>

16 Zajmovi komitentima

(a) Raščlanjivanje po poslovima

	2003. KM'000	2002. KM'000
Preduzeća		
- u KM	106.909	81.639
- u stranoj valuti	11.475	7.213
	<hr/>	<hr/>
Ukupno preduzeća	118.384	88.852
	<hr/>	<hr/>
Građani		
- u KM	32.096	18.902
- u stranoj valuti	4.893	4.340
	<hr/>	<hr/>
Ukupno građani	36.989	23.242
	<hr/>	<hr/>
Ukupno zajmovi prije rezervisanja	155.373	112.094
	<hr/>	<hr/>
Rezerve		
- posebne	(11.711)	(7.579)
- osnovne	(2.208)	(1.969)
	<hr/>	<hr/>
Ukupno zajmovi poslije rezervisanja	141.454	102.546
	<hr/>	<hr/>

U KM kredite su uključeni krediti uz valutnu klauzulu vezanu uz tečaj EUR-a u iznosu od KM 62.706 hiljada. Otplata glavnice i kamate iskazuje se u stranoj valuti, a plaćanje se obavlja u KM protuvrijednosti po tečaju na dan plaćanja.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

(b) Kretanja u umanjnjima vrijednosti i rezervisanjima za zajmove komitentima

	2003.			2002.		
	Ukupno KM'000	Posebne KM'000	Opšte KM'000	Ukupno KM'000	Posebne KM'000	Opšte KM'000
Stanje 1. januara 2003.	9.548	7.579	1.969	7.214	5.792	1.422
Neto rashod u bilansu uspjeha	4.411	4.172	239	2.935	2.388	547
Otpisani iznosi	(40)	(40)	-	(601)	(601)	-
Stanje 31. decembra 2003.	<u>13.919</u>	<u>11.711</u>	<u>2.208</u>	<u>9.548</u>	<u>7.579</u>	<u>1.969</u>

(c) Koncentracija kreditnog rizika po industrijskim granama

Komercijalni zajmovi odobreni su pravnim osobama sa sjedištem u Bosni i Hercegovini.

Bruto kreditni portfelj Banke na dan 31. decembra 2003. i 31. decembra 2002. godine prikazan je u sljedećoj tabeli:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Poljoprivreda, ribarstvo	7.950	7.389
Rudarstvo	1.263	-
Gradevinarstvo	13.761	11.509
Trgovina	30.734	27.500
Turizam i ugostiteljstvo	2.948	4.419
Transport	1.914	1.419
Finansijski sektor	1.833	5.313
Trgovina nekretninama	3.601	3.198
Javni sektor	4.982	4.500
Proizvodnja	41.508	20.863
Ostalo	7.890	2.742
Ukupno preduzeća	<u>118.384</u>	<u>88.852</u>
Ukupno građani	<u>36.989</u>	<u>23.242</u>
Ukupno zajmovi	<u>155.373</u>	<u>112.094</u>

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

17 Obračunata kamata i ostala aktiva

	2003. KM'000	2002. KM'000
Obračunata kamata	1.293	1.119
Obračunate naknade i provizije	410	312
Unaprijed plaćeni troškovi	22	187
Predplaćeni porez	880	687
Ostala aktiva	362	323
	<hr/>	<hr/>
	2.967	2.628
	<hr/>	<hr/>

18 Vlasnički vrijednosni papiri

	2003. KM'000	2002. KM'000
Vlasnički vrijednosni papiri koji kotiraju i ne kotiraju na berzi (raspoloživi za prodaju)	1.364	1.611
Ulaganja u pridružena poduzeća Bamcard d.o.o. Sarajevo	488	-
Umanjenje vrijednosti	(475)	(115)
	<hr/>	<hr/>
	1.377	1.496
	<hr/>	<hr/>

Vlasnički vrijednosni papiri koji kotiraju na berzi su registrovani na Sarajevskoj berzi. Ovi vlasnički vrijednosni papiri su prikazani po trošku sticanja umanjenom za umanjenje vrijednosti jer za njih ne postoji dovoljno aktivno tržište.

18 (a) Kretanje u vlasničkim vrijednosnim papirima

	2003. KM'000	2002. KM'000
Trošak		
Na dan 1. januara	1.611	1.568
Povećanje	341	43
Otuđenje	(12)	-
Otpisi	(88)	-
	<hr/>	<hr/>
Na dan 31. decembra	1.852	1.611
	<hr/>	<hr/>
Umanjenje vrijednosti		
Na dan 1. januara	115	-
Umanjenje vrijednosti (Bilješka 10)	360	115
	<hr/>	<hr/>
Na dan 31. decembra	475	115
	<hr/>	<hr/>
Knjigovodstvena neto vrijednost		
Na dan 31. decembra	1.377	1.496
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

19 Materijalna imovina

	Zemljište i zgrade KM'000	Računarska oprema KM'000	Namještaj i oprema KM'000	Motorna vozila KM'000	Ulaganje u tudu imovinu KM'000	Imovina u pripremi KM'000	Ukupno KM'000
Trošak nabave:							
Na dan 1. januara 2003.	6.231	2.019	1.355	98	113	2.639	12.455
Povećanja	-	-	-	-	-	948	948
Transferi	1.713	239	301	108	115	(2.476)	-
Otađenja i otpisi	(9)	(114)	(36)	(25)	-	-	(184)
Na dan 31. decembra 2003.	7.935	2.144	1.620	181	228	1.111	13.219
Amortizacija:							
Na dan 1. januara 2003.	362	1.312	377	65	20	-	2.136
Trošak za godinu	99	239	178	18	90	-	624
Otađenja i otpisi	-	(112)	(20)	(21)	-	-	(153)
Na dan 31. decembra 2003.	461	1.439	535	62	110	-	2.607
Neto knjigovodstvena vrijednost:							
Na dan 1. januara 2003.	5.869	707	978	33	93	2.639	10.319
Na dan 31. decembra 2003.	7.474	705	1.085	119	118	1.111	10.612

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

20 Nematerijalna imovina

	Software KM'000	Sredstva u pripremi KM'000	Ukupno KM'000
Trošak nabave:			
Na dan 1. januara 2003.	132	420	552
Povećanja	-	365	365
Prijenosi	672	(672)	-
Na dan 31. decembra 2003.	804	113	917
Amortizacija:			
Na dan 1. januara 2003.	37	-	37
Trošak za godinu	112	-	112
Na dan 31. decembra 2003.	149	-	149
Neto knjigovodstvena vrijednost:			
Na dan 1. januara 2003.	95	420	515
Na dan 31. decembra 2003.	655	113	768

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

21 Tekući računi i depoziti komitenata

	2003. KM'000	2002. KM'000
<i>Preduzeća</i>		
Depoziti po videnju		
- u KM	72.633	59.341
- u stranoj valuti	14.768	12.601
Oročeni depoziti		
- u KM	74.390	56.399
- u stranoj valuti	1.977	15.753
	<hr/>	<hr/>
	163.768	144.094
	<hr/>	<hr/>
<i>Građani</i>		
Depoziti po videnju		
- u KM	5.217	4.660
- u stranoj valuti	3.362	3.374
Oročeni depoziti		
- u KM	4.692	3.325
- u stranoj valuti	24.410	22.311
	<hr/>	<hr/>
	37.681	33.670
	<hr/>	<hr/>
Ukupno tekući računi i depoziti komitentima	201.449	177.764
	<hr/>	<hr/>

22 Uzeti zajmovi

	2003. KM'000	2002. KM'000
Zajmovi denominirani u strane valute		
- strane banke	12.469	10.335
Zajmovi denominirani u KM		
- strane banke	12.156	2.923
- domaće banke	2.953	2.554
	<hr/>	<hr/>
	27.578	15.812
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

23 Obračunata kamata i ostale obaveze

	2003. KM'000	2002. KM'000
Obračunata kamata	509	638
Obaveze za plate	595	-
Dobavljači	625	250
Obaveze prema dioničarima	156	175
Ostale obaveze	527	765
	<hr/>	<hr/>
	2.412	1.828
	<hr/>	<hr/>

24 Rezervisanja za obaveze i troškove

	Ukupno KM'000	Posebne KM'000	Opšte KM'000
Na dan 1. januara 2003.	753	180	573
Neto trošak za godinu	392	311	81
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Na dan 31. decembra 2003.	1.145	491	654
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

25 Dionički kapital

Autorizirane i emitirane dionice	Redovne dionice
	2003. KM'000
Stanje na dan 1. januara 2003.	22.900
	<hr/>
Stanje na dan 31. decembra 2003.	22.900
	<hr/>
Nominalna vrijednost (KM)	100
	<hr/>
Broj dionica	229.000
	<hr/>

Svaka obična dionica ima jedan glas u Skupštini.

Identificirani dioničari s više od 5% dioničkog kapitala Banke na dan 31. decembra 2003. godine su: European Bank for Reconstruction and Development; Sarajevska pivara d.d. i Klas d.d.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

26 Analiza gotovine i ekvivalenata gotovine prikazanih u bilansu stanja

Za potrebe izvještaja o gotovinskom toku, gotovina i ekvivalenti gotovine sastoje se od sljedećih iznosa čiji je rok dospjeća kraći od 90 dana:

	<i>Bilješka</i>	2003. KM'000	2002. KM'000	Promjena KM'000
Gotovinske rezerve	12	71.707	84.978	(13.271)
Obavezna rezerva	13	11.803	10.184	1.619
Kratkoročni plasmani bankama s dospelcem do 90 dana	30(b)	19.145	5.770	13.375
		102.655	100.932	1.723

27 Vanbilansna evidencija

Ukupni iznos garancija, akreditiva i neiskorištenih okvirnih zajmova na kraju godine bio je:

	2003. KM'000	2002. KM'000
Platne garancije		
- u KM	6.072	8.527
- u stranoj valuti	12.527	9.806
	18.599	18.333
Činidbene garancije		
- u KM	7.480	6.016
- u stranoj valuti	1.716	3.157
	9.196	9.173
Akreditivi u stranoj valuti	441	102
Avalirane mjenice u stranoj valuti	-	395
Neiskorišteni okvirni krediti		
- u KM	12.992	5.378
	41.228	33.381

Bilješke uz finansijske izvještaje (nastavak)

U platne garancije su uključene i platne garancije pokrivene depozitima u iznosu od KM 865 hiljada (2002.: KM 177 hiljada). U činidbene garancije su uključene i činidbene garancije pokrivene depozitima u iznosu od KM 1.071 hiljada (2002.: KM 988 hiljada). U akreditivima je uključeno KM 39 hiljada akreditiva pokrivenih depozitom (2002.: KM 0).

28 Transakcije s povezanim osobama

Na dan 31. decembra 2003. godine Banka je imala izloženost prema sljedećim dioničarima koji posjeduju više od 5% dionica Banke: Sarajevska pivara d.d., Sarajevo, KM 1.003 hiljada i Klas d.d. Sarajevo, KM 4.444 hiljade. Na kraju godine dug prema Sarajevskoj pivari d.d. je iznosio KM 705 hiljada, Klasu d.d. Sarajevo KM 2.506 hiljada i EBRD-u KM 6.772 hiljada.

Na dan 31. decembra 2003. godine ukupna izloženost Banke prema dioničarima koji posjeduju od 1% do 5% dionica Banke iznosila je KM 3.946 hiljada. Na kraju godine dug prema dioničarima Banke koji posjeduju od 1% do 5% dionica Banke je iznosio KM 1.132 hiljade.

Na dan 31. decembra 2003. godine ukupna izloženost Banke prema članovima Uprave iznosila je KM 156 hiljada. Na kraju godine dug prema članovima Uprave banke iznosio je KM 562 hiljada.

Na dan 31. decembra 2003. godine ukupna izloženost Banke prema članovima Nadzornog odbora iznosila je KM 113 hiljada. Na kraju godine dug prema članovima Nadzornog odbora iznosio je KM 263 hiljade.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

29 Upravljanje fondovima- agencijsko poslovanje

Banka upravlja određenom sumom sredstava u ime i za račun trećih osoba. Ova sredstva se evidentiraju odvojeno od sredstava Banke. Za svoje usluge Banka naplaćuje naknadu u iznosu od 0,75% do 2,5% (2001.: 0,75%- 2%).

	2003. KM'000	2002. KM'000
Obaveze		
Investicijska Banka Federacije Bosne i Hercegovine	5.852	10.350
Preduzeća	11.250	6.995
Agencija za garantovanje investicija	3.709	2.365
Upravljanje u ime i za račun vlade Kantona - Sarajeva	2.015	1.452
Upravljanje u ime i za račun stanovništva	500	500
	<hr/>	<hr/>
	23.326	21.662
	<hr/>	<hr/>
Aktiva		
Kreditni preduzećima	22.550	20.989
Kreditni stanovništvu	419	439
Sredstva u obračunu	357	234
	<hr/>	<hr/>
	23.326	21.662
	<hr/>	<hr/>

Bilješke uz financijske izvještaje *(nastavak)*

30 Upravljanje rizicima

U ovoj su bilješci izneseni detalji o izloženosti Banke rizicima i opisane su metode koje poslovodstvo koristi za kontrolu rizika. Najznačajnije vrste financijskih rizika kojima je Banka izložena su kreditni rizik, rizik likvidnosti i tržišni rizik. Tržišni rizik uključuje rizik promjene tečaja i rizik promjene kamatnih stopa.

Na nivou Banke se razvija cjeloviti sistem upravljanja rizicima uvođenjem politika i procedura te uspostavljanjem limita za razine rizika koje su prihvatljivi za Banku.

a) Kreditni rizik

Banka je izložena kreditnom riziku koji predstavlja rizik da ugovorne strane nisu u mogućnosti u cijelosti podmiriti dospjele obaveze. Banka upravlja kreditnim rizikom određujući limite za izloženost prema pojedinom zajmoprimcu ili skupini zajmoprimaca. Navedeni rizici se prate na obnavljajućoj osnovi te se preispituju jedanput godišnje ili češće.

Banka upravlja izloženošću kreditnom riziku kroz redovitu analizu sposobnosti zajmoprimca i potencijalnih zajmoprimaca da ispune obaveze otplate kamate i glavnice te, po potrebi, mijenjanjem limita kreditiranja. Banka dijelom smanjuje kreditni rizik prihvaćajući hipoteke nad nekretninama, garancije pravnih osoba i osobna jamstva.

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

b) Analiza ročnosti

Ugovorena ročnost aktive i pasive Banke na dan 31. decembra 2003. na osnovi preostalog dospjeća prikazana je u sljedećoj tabeli:

	Manje od 1 mjeseca KM'000	Od 1 do 3 mjeseca KM'000	Od 3 mjeseca do 1 godine KM'000	Od 1 do 5 godina KM'000	Preko 5 godina KM'000	Ukupno KM'000
Aktiva						
Gotovinske rezerve	71.707	-	-	-	-	71.707
Obavezna rezerva	11.803	-	-	-	-	11.803
Dužnički vrijednosni papiri	-	388	951	-	-	1.339
Plasmani i zajmovi bankama	19.145	997	-	-	-	20.142
Zajmovi komitentima	9.544	13.941	80.931	36.630	408	141.454
Obračunata kamata i ostala aktiva	2.967	-	-	-	-	2.967
Vlasnički vrijednosni papiri	1.377	-	-	-	-	1.377
Materijalna sredstva	-	-	-	-	10.612	10.612
Nematerijalna sredstva	-	-	-	-	768	768
Ukupno aktiva	116.543	15.326	81.882	36.630	11.788	262.169
Pasiva						
Tekući računi i depoziti komitentata	100.179	13.600	64.731	21.499	1.440	201.449
Uzeti zajmovi	44	536	2.978	12.151	11.869	27.578
Obračunata kamata i ostale obaveze	2.412	-	-	-	-	2.412
Rezervacije za obaveze i troškove	-	-	-	-	1.145	1.145
Dionički kapital i rezerve	-	-	-	-	29.585	29.585
Ukupno obaveze	102.635	14.136	67.709	33.650	44.039	262.169
Neusklađenost ročne strukture	13.908	1.190	14.173	2.980	(32.251)	-

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

e) Tržišni rizik

Razdoblje promjena kamatnih stopa, analiza kamatnog rizika i iznosi na koje se primjenjuju fiksne kamatne stope

Banka je izložena rizicima koji su povezani s uticajem promjene tržišnih kamatnih stopa na financijski položaj i novčani tok Banke. Kamatne marže se mogu povećati uslijed tih promjena, ali i smanjiti, odnosno uzrokovati nastanak gubitaka u slučaju neočekivanih promjena. Uprava Banke utvrđuje razinu neusklađenosti kamatnih stopa.

Sljedeća tablica prikazuje određenu osjetljivost zarade banke na kretanja kamatnih stopa. Na zaradu će uz to utjecati i valutna struktura aktive i pasive.

	Manje od 1 mjesec KM'000	Od 1 do 3 mjeseca KM'000	Od 3 mjeseca do 1 godine KM'000	Od 1 do 5 godina KM'000	Preko 5 godina KM'000	Beskamatno KM'000	Ukupno KM'000	Fiksna kamatna stopa KM'000
Aktiva								
Gotovinske rezerve	63.696	-	-	-	-	8.011	71.707	63.696
Obavezna rezerva	11.803	-	-	-	-	-	11.803	11.803
Dužnički vrijednosni papiri	-	388	951	-	-	-	1.339	1.339
Plasmani i zajmovi bankama	18.811	997	-	-	-	334	20.142	19.910
Zajmovi komitentima	18.230	13.445	79.283	28.102	2.394	-	141.454	73.110
Obračunata kamata i ostala aktiva	-	-	-	-	-	2.967	2.967	-
Vlasnički vrijednosni papiri	-	-	-	-	-	1.377	1.377	-
Materijalna sredstva	-	-	-	-	-	10.612	10.612	-
Nematerijalna sredstva	-	-	-	-	-	768	768	-
Ukupno aktiva	112.540	14.830	80.234	28.102	2.394	24.069	262.169	169.858
Pasiva								
Tekući računi i depoziti komitenata	99.251	13.059	64.431	15.786	1.128	7.794	201.449	113.617
Uzeti zajmovi	3.838	9.591	5.861	426	5.556	2.306	27.578	5.982
Obračunata kamata i ostale obaveze	-	-	-	-	-	2.412	2.412	-
Rezervacije za obaveze i troškove	-	-	-	-	-	1.145	1.145	-
Dionički kapital i rezerve	-	-	-	-	-	29.585	29.585	-
Ukupno obaveze	103.089	22.650	70.292	16.212	6.684	43.242	262.169	119.599
Kamatni rizik	9.451	(7.820)	9.942	11.890	(4.290)	(19.173)	-	50.259

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

Devizna pozicija

Banka je izložena rizicima koji su povezani s uticajem promjene tečajeva stranih valuta na financijski položaj i novčani tok Banke. Uprava Banke utvrđuje limite izloženosti za svaku valutu, te ukupno za prekonocne pozicije i pozicije tokom dana, koje se prate dnevno

Banka je imala sljedeću deviznu poziciju na dan 31. decembra 2003.

	EURO KM'000	USD KM'000	Ostale strane valute KM'000	KM KM'000	Ukupno KM'000
Aktiva					
Gotovinske rezerve	3.597	139	1.033	66.938	71.707
Obavezna rezerva	-	-	-	11.803	11.803
Dužnički vrijednosni papiri	-	-	-	1.339	1.339
Plasmani i zajmovi bankama	14.190	4.028	-	1.924	20.142
Zajmovi komitentima	15.712	-	-	125.742	141.454
Obračunata kamata i ostala aktiva	100	339	-	2.528	2.967
Vlasnički vrijednosni papiri	-	-	-	1.377	1.377
Materijalna sredstva	-	-	-	10.612	10.612
Nematerijalna sredstva	-	-	-	768	768
Ukupno aktiva	33.599	4.506	1.033	223.031	262.169
Pasiva					
Tekući računi i depoziti komitentata	39.524	4.539	450	156.936	201.449
Uzeti zajmovi	15.109	-	-	12.469	27.578
Obračunata kamata i ostale obaveze	386	10	14	2.002	2.412
Rezervacije za obaveze i troškove	-	-	-	1.145	1.145
Dionički kapital i rezerve	-	-	-	29.585	29.585
Ukupno obaveze	55.019	4.549	464	202.137	262.169
Neto devizna pozicija	(21.420)	(43)	569	20.894	-

Bilješke uz financijske izvještaje (nastavak)

31 Prosječna stanja i prosječne efektivne kamatne stope na kraju godine

Sljedeća tabela sumira prosječne efektivne kamatne stope na kraju godine za monetarne financijske instrumente. Ove prosječne efektivne kamatne stope odražavaju valutnu strukturu i kamatne stope na dan 31. decembra 2003. godine i ne moraju biti reprezentativne u drugom vremenu.

	2003. KM'000	Prosječna efektivna kamatna stopa %
Gotovinske rezerve	71.707	1.91
Obavezna rezerva	11.803	2.16
Dužnički vrijednosni papiri	1.339	8.00
Plasmani i zajmovi bankama	20.142	2.00
Zajmovi komitentima	141.454	10.46

	201.449	2.08
Tekući računi i depoziti komitenata	27.578	3.05
Uzeti zajmovi	-----	

32 Fer vrijednosti financijske imovine i obaveza

Fer vrijednost predstavlja iznos za koji se neka imovina može zamijeniti ili obaveza podmiriti po tržišnim uslovima. Kako nije moguće doći do referentnih tržišnih cijena značajnog dijela aktive i obaveza Banke, fer vrijednosti temelje se na procjenama managementa s obzirom na vrstu aktive i osnovu obaveze. Management Banke vjeruje da se fer vrijednosti aktive i obaveza ne razlikuju značajno od njihove knjigovodstvene vrijednosti.

Financijski izvještaji iskazani u formi Agencijskog izvještaja

Financijski izvještaji sadrže prikaze Bilansa uspjeha za godinu koja je završila 31. decembra 2003. godine i Bilansa stanja na dan 31. decembra 2003. godine prema formi koja je propisana Odlukom o minimumu obima, oblika i sadržaja programa i izvještaja o ekonomsko-financijskoj reviziji od 15. maja 1999. godine, dopunom Odluke od 9. novembra 2001. godine i dopunom Odluke od 19. decembra 2002. godine.

Bilans uspjeha na dan 31. decembra 2003. godine

	2003. KM'000	2002. KM'000
Prihodi i rashodi po kamatama		
<i>Prihodi od kamata i slični prihodi</i>		
Kamatonski računi depozita kod depozitnih institucija	942	1.085
Plasmani drugim bankama	-	-
Kreditni i poslovi lizinga	14.925	10.824
Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeća	-	-
Vlasnički vrijednosni papiri	-	-
Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	-	-
Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	-	-
Ukupni prihod od kamata i slični prihodi	15.867	11.909
<i>Rashodi po kamatama i slični rashodi</i>		
Depoziti	3.826	3.623
Uzete pozajmice od drugih banaka	704	615
Uzete pozajmice – dospjela obaveze	-	-
Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	-	-
Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	-	-
Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	2	-
Ukupni rashodi po kamatama i slični rashodi	4.532	4.238
Neto kamatni i slični prihodi	11.335	7.671
Operativni prihodi		
Prihodi iz poslovanja sa devizama	958	1.153
Naknade po kreditima	1.548	1.181
Naknade po vanbilansnim poslovima	1.510	1.497
Ostale naknade	2.028	1.862
Prihod iz poslova trgovanja	-	-
Ostali operativni prihodi	1.299	1.747
Ukupni operativni prihodi	7.343	7.440
Nekamatni rashodi		
<i>Poslovni i direktni rashodi</i>		
Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i druge gubitke	5.265	4.916
Ostali poslovni i direktni troškovi	1.809	1.453
Ukupni poslovni i direktni rashodi	7.074	6.369
<i>Operativni rashodi</i>		
Troškovi plata i doprinosa	5.258	4.436
Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i rečija	1.802	1.369
Ostali operativni troškovi	894	1.150
Ukupni operativni rashodi	7.954	6.955
Ukupni nekamatni rashodi	15.028	13.324
Dobit prije oporezivanja	3.650	1.787
Porazi	54	195
Neto dobit	3.596	1.592

Bilans stanja na dan 31. decembra 2003. godine

	2003.	2002.
	KM'000	KM'000
Aktiva		
Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija	101.395	100.933
Gotov novac i nekamatonosni računi i depoziti	82.550	93.994
Kamatonosni računi depozita	18.845	6.939
Vrijednosni papiri za trgovanje	-	-
Plusmani drugim bankama	-	-
Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja	152.237	110.455
Kreditni	144.275	104.286
Potraživanje po poslovima lizinga	-	-
Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	7.962	6.169
Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća	-	-
Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	10.904	10.687
Ostale nekretnine	358	57
Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1.852	1.611
Ostala aktiva	4.757	5.319
Minus: Rezerve za potencijalne gubitke	9.334	6.015
Rezerve na stavke pozicije: Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja	9.334	5.536
Rezerve na pozicije aktive osim pozicije: Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja	-	479
Ukupna aktiva	262.169	223.047
Obaveze		
Depoziti	201.449	178.030
Kamatonosni depoziti	193.355	170.746
Nekamatonosni depoziti	8.094	7.284
Uzete pozajmice – dospjele obaveze	-	-
Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza	-	-
Stanje neizmirenih – pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza	-	-
Uzete pozajmice od drugih banaka	-	-
Obaveze prema vladi	-	-
Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	25.211	15.812
sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	3.398	3.330
sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	21.813	12.482
Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	2.367	-
Ostale obaveze	3.558	2.582
Ukupne obaveze	232.585	196.424
Kapital		
Trajne prioritetne dionice	-	-
Obične dionice	22.900	22.900
Emisiona azija	-	-
na trajne prioritetne dionice	-	-
na obične dionice	-	-
Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	3.088	2.131
Kursne razlike	-	-
Ostali kapital	3.596	1.592
Ukupan kapital	29.584	26.623
Ukupne obaveze i kapital	262.169	223.047



